



## 郊野公園設更多緩跑徑

郊野公園管理局已在四個郊野公園內設立緩跑徑五條，以應本港日漸流行之緩步跑運動之需求。

這些緩跑徑四週自然環境優美，並且遠離煩囂之都市，免受噪音、塵埃及來往車輛之擾，適宜作緩步跑。

郊野公園管理局發言人表示，有適當路綫時，將會設立更多緩跑徑。

新設立之緩跑徑為設於金山郊野公園內之德羅塘緩跑徑及石梨貝水塘緩跑徑；城門郊野公園之城門緩跑徑；伸展至大帽山郊野公園之城門引水道緩跑徑，以及劍魚涌郊野公園之劍魚涌緩跑徑。除劍魚涌緩跑徑外，其餘的都是設在新界地區。

熱愛緩步跑之人士對這些緩跑徑已非常熟識，許多前往上述郊野公園之旅遊人士現時會發覺到他們與作緩步跑之人士一齊使用郊野公園內之路徑。

新緩跑徑所以立即為人熟悉，其中一個原因是地點方便，與大路相距不遠。

這些緩跑徑之路程由一點五千米至六千米，全都設有清楚之入口標指、路標、距離指標、地圖及其他重要之指示標誌，以便利緩跑者。

德羅塘緩跑徑及石梨貝水塘緩跑徑分別長一點六五千米及一點八千米，皆為環繞水塘之跑徑。

緩步跑者更可利用接駁之小路，隨意使用該兩條跑徑。

緩步跑者可沿途欣賞郊外的優美風景，與在市區街道緩步跑比較，是很大的改善。

城門引水道徑是一條長六千米之直路，位於城門郊野公園內，並伸展至此鄰之大霧山郊野公園。

田荃錦公路有公共交通工具直達該處。

城門郊野公園之另一條緩跑徑應位於城門（銀禧）水塘側旁，長五千米，已深受緩跑者歡迎。

鰂魚涌徑長二點五千米，其中一邊起點為鰂魚涌郊野公園內金普馳馬徑與柏架山道交界處。另一邊入口在寶馬山道附近。

該緩跑徑使遊人能觀賞維多利亞海峽的最佳景色，背景為遠處之九龍半島山脈。

郊野公園管理局發言人說在郊野公園設立緩跑徑可達到幾個目的。該些設施可長遠地推廣緩步跑運動，而又可更佳地使用郊野公園。正如郊野公園內所有設施一樣，該些緩跑徑是由漁農處人員建造。

發言人表示：「愛好緩步跑人士現可享有專為他們而設的及高水準的跑徑，而且可確保安全，因為所有這些跑徑都位於禁止車輛駛入的郊野公園內，祇有城門水塘引水道的跑徑例外；雖則如此，但該處車輛來往亦受限制。」

發言人忠告緩步跑人士，除非他們習慣於長途賽跑，否則他們應「寓緩跑於娛樂」，而不要勉強自己在特定時間內跑畢全程。

1 1 1 1 1 1 1 1

編輯注意：顯示鰂魚涌一段跑徑的圖片，以及一幅說明其他跑徑位置的地圖，已放置於新聞處新聞編發室備取。

港督主持「麥理浩徑長征」開步禮

港督麥理浩爵士今（星期日）晨主持「麥理浩徑長征」開步禮。是次步行被公認為本年度七次公益金百萬行最具挑戰性的一次。

出席今日開步禮的還有政務司鍾逸傑、警察新界總指揮官伊令和、廉政專員衛理欽及鄉議局主席劉皇發。

參加是次二十千米步行的五百五十名富有經驗的步行者，每人至少獲贊助一千元。

是次長征以北潭涌保良局渡假營為起點及終點，以取代以往的八仙嶺步行。

步行者通常需要五至六小時去完成，行畢全程者獲贈一份紀念品。

估計今次步行籌得的款項，將比原來目標五十萬元多出七十萬元。

除了今日的步行，公益金已於上兩個月舉行四次步行，並籌得善款超過三百萬元。

其他將舉行的有二月二十八日的沙田區步行及三月七日的九龍區步行。

：  
：  
：  
：  
：  
：  
：

編輯注意：攝於今日開步禮的新聞圖片，將於稍後放置於政府新聞處新聞編發室備取。

沙田文藝雙週閉幕

沙田文藝雙週將於今晚（星期日）舉行閉幕儀式，屆時將由沐蘭舞蹈團作兩小時之閉幕演出。

主持閉幕儀式者將有文化署署長陳達文，沙田區議會主席夏愨義及沙田明愛中心主任田義神父等。

文藝雙週於十二月十三日開始，歷時二十二日，期間內共舉辦四十項活動。

這包括由香港中樂團之開幕音樂會，雛鳳鳴劇團擔任之一星期粵劇演出，及由香港管絃樂團及泛亞交響樂團演出之音樂會。

其他演出者包括國際絃樂四重奏，香港話劇團及香港電台之龍羽劇團。

區內團體亦有參加演出。

其中一項主要活動係由十二月十六日至廿二日舉行之沙田歷史展覽。展出舊日沙田區內居民使用之器皿、圖片及其他展品，展覽在一間與傳統村屋一樣大小的仿製村屋舉行。

此次文藝雙週係首次在沙田區舉行，由區議會、沙田文藝協會、文化署及音樂事務統籌處聯合主辦。

經費約為七十五萬元。

沙田年宵市場攤位  
本星期二公開競投

沙田年宵市場之八十二個售賣年花及乾貨攤位，將於星期二（一月五日）在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行公開競投。

新界市政署發言人表示，沙田年宵市場共有濕貨攤位四十四個，乾貨攤位三十八個，全部底價均為五十元。

公開競投將於當日上午十時十五分開始，只准年滿廿一歲之人士參加，參加競投人士必須攜帶本人身份證及正面照片兩張。所有競投中均以當落槌時出價最高之人士即可投得攤位。

沙田年宵市場乃該區首次舉辦，位於沙田馬會停車場。為方便居民到年宵市場購物，該處將設置足夠泊車位，並有公共小型巴士服務，行走停車場以及大圍積存街小巴總站之間。此外，在年宵市場進行期間，九龍巴士公司亦特別派出八八八號路綫巴士，運載乘客至位於沙田街市旁邊的巴士總站。

發言人指出，荃灣年宵市場的二百零八個攤位，將於星期三（一月六日）上午九時三十分開始，在荃灣大會堂演奏廳舉行公開競投。而葵涌年宵市場的一百二十六個攤位，則於星期四（一月七日）上午九時開始，在葵涌禮芳街葵芳社區會堂舉行公開競投。

今年的荃灣年宵市場將於沙咀道遊樂場舉行，而葵涌年宵市場則於葵涌運動場內蓋搭，該運動場位於葵涌與芳路及高芳街交界。

沙田、荃灣及葵涌之年宵市場，以及新界地區其他四個年宵市場，均於一月十八日至二十五日之一段時間內舉行。該四個年宵市場分別位於元朗、屯門、上水及大埔，所有攤位亦已於上月舉行競投。

### 屯門設西方土風舞訓練班

康樂文化署現正計劃為屯門區不斷增加的人口安排更多西方土風舞訓練班。

該署屬下之康樂體育事務處現正舉辦一項西方土風舞導師訓練班。

這項課程於上月開始，為該區最大規模之同類性質活動。

三十一名導師現正在仁愛堂大興體育中心參加一項訓練課程，並將於下月結業。

在談及是項課程時，康樂文化署發言人表示，西方土風舞是極受屯門區青少年歡迎。

最近屯門理民府在區內進行的一項調查顯示，區內有甚多人士表示欲學習西方土風舞，因此，康體處乃為區內居民舉辦導師訓練班。

發言人說：「參加者均來自屯門區或鄰近地區。」

「預料該批學員將於農曆新年前完成課程，並將在日後舉辦初級班時指導其他學員。」

### 工業學院電腦中心啓用

惠及二千工商課程學生

教育署屬下五間工業學院及工商師範學院將設有電腦中心，供學生使用。

該署發言人表示，估計將會有二千名學生使用電腦中心的設施。他們都是攻讀十八項技術員及商業課程，而課程內容是涉及電腦科。

電腦中心設於九龍塘聯福道李惠利工業學院。教育署署長許瑜將於本週五（一月八日）主持中心的正式啓用典禮。

中心內設有HP 3000型號電腦，包括一百萬單位儲存系統的中央處理機、磁帶推動器、磁盆推動器、行印機兩部及交互式終端機二十二部。

發言人說：「電腦亦透過交互式終端機九部及行印機五部，與在摩理臣山、葵涌、觀塘及長沙灣的四間工業學院，及在灣仔的工商師範學院聯絡。」

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員採訪電腦中心正式啓用典禮。教育署署長許瑜將於一月八日（星期五）下午三時主禮，中心的地址為九龍塘聯福道三十號李惠利工業學院。

#### 工業安全海報設計比賽

勞工處發言人今日（星期日）提醒參加第十四屆工業安全海報設計比賽之學生注意，所有參賽作品應於本月八日前送抵九龍廣東道政府合署勞工處工業安全訓練中心。

該項比賽是由勞工處在教育署協助下主辦；凡年齡十四至二十二歲之學生皆可參加。

比賽分為兩組舉行：甲組是供工業中學，專上工業學院或職業學校之學生參加；乙組則供所有非工業學校之學生參加。

評判團將由香港理工學院設計學系，教育署美工中心及勞工處之代表組成。

評判工作將於本月下旬進行。

### 荃灣藝術節中之電影欣賞

今屆荃灣藝術節將首次增加一項電影欣賞節目，使該節日生色不少。

當局最近在荃灣大會堂文娛廳新裝設了一部卅五厘米厘電影放映機，屆時，欣賞電影的觀眾將可得到最佳的視聽享受。

在該藝術節中放映的中外名片包括科學幻想片「黑洞」、曾獲威尼斯影展獎的日本片「羅生門」、歌舞片「錦綉良緣」及國語武俠片「空山靈雨」。

以上四套電影共放映八場，片上中文字幕。

「黑洞」將於二月十日下午九時及二月十二日下午七時放映。

「羅生門」則於二月八日下午九時及二月十日下午七時放映。

「錦綉良緣」的放映時間為二月十三日下午二時卅分及七時卅分。

「空山靈雨」將於二月八日下午七時及二月十二日下午九時放映。

第四屆荃灣藝術節將於一月廿二日至二月十三日假荃灣大會堂舉行。

各場電影門券一律七元，現已在荃灣大會堂票房、太空館天文書店及新界流動圖書館發售。

該藝術節節目小冊可向荃灣大會堂、香港藝術中心、音樂事務統籌處、英國文化協會、法國文化協會、歌德學院、各新界公共圖書館、各理民府及各民政處索取。

### 港島區福利專員郭家熾

#### 呼籲家長多關注青少年

社會福利署港島福利專員郭家熾今日（星期日）呼籲身為家長的多關心他們的子女，讓他們的潛能得以發揮及有正確的發展。

郭氏是在維多利亞公園主持灣仔及東區家庭生活教育委員會主辦的「合家歡樂在維園」家庭嘉年華會時，作出以上的呼籲。

他說：「家庭對每一個青少年的成長佔有極重要的位置。如果家庭中各人能夠互相關懷，融洽相處，青少年會感到家庭的溫暖，對克服因生理和心理成長帶來的困擾，有一定的幫助。」

郭氏表示，近年來各方面更關注青少年的問題。故此，「青少年與家庭」便被選用為今年家庭生活教育宣傳運動的主題，以喚起市民注意青少年的問題與需要，及他們與家庭間的關係。

到場參加嘉年華會的市民均可參加攤位遊戲，及參觀以「青少年與家庭」為主題的資料展覽。

主禮嘉賓除郭氏外，還有灣仔及東區總福利主任周樹榮，與及參與籌辦嘉年華會各志願機構的負責人。

(此稿請勿於今日(星期日)下午八時前發表)

### 童軍運動具重要意義

社會福利署署長程尙文今(星期日)晚說，香港童軍運動對本港社會發展具重要意義，亦迎合年青一代的需求及期望。

程氏被邀主持假灣仔修頓球場舉行之香港童軍總會鳴金收兵儀式暨樂隊委員會就職典禮時作以上表示。

他讚揚該會編訂的「八十年代的主要方針」為顯示該會仍努力不懈，謀求推廣童軍運動的發展。

程氏說：「在社會人士的支持下，加上各會友委員、各級領袖及隊員群策群力，本人確信童軍總會會務定能蒸蒸日上。」

他期望香港童軍總會樂隊繼續努力，爭取市民對童軍運動的支持。

編輯注意：程尙文之演詞全文(英文)現已放置於政府新聞處新聞編發室備取。

### 司徒拔道北行支路封閉

運輸署宣佈：位於黃泥涌道／司徒拔道天橋西面之司徒拔道北行支路，將由星期二(一月五日)至一月十四日(星期四)封閉，禁止車輛來往，以便進行寶雲道橋道建築工程。

封閉時間為每日零時十分至上午六時。

在封閉期內，司徒拔道／大坑道迴旋處之交通將改經大坑道。

屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

### 離島區展開撲滅罪行運動

離島理民官馮載祥今日（星期日）就離島區罪案增加表示憂慮。

馮氏在主持離島區本年度撲滅罪行運動開幕典禮時指出，離島在過去五個月來（七月至十一月），犯罪數字與前年同期比較，增加接近百分之三十五，破案率為百分之四十六。

他說，這個增加幅度，已達到令人擔憂的地步，並應該着手應付這個問題。

馮氏呼籲居民小心保護自己的財物以防止罪案發生，另一方面更妥加強和警方合作，積極舉報罪案及協助警方，將匪徒繩之於法。

他更促請家長、教師及社團領袖等，攜手參加撲滅罪行行動。

馮氏指出離島罪案增加，主要是由於區內居民人口及到離島旅行人數大幅度增加，以及區內迅速發展而引起。

他認為撲滅罪行，首先應該從家庭教育開始，父母從旁指導兒童辨別是非，繼而配合學校教育，由老師帶領下，建立學生對社會的正確態度，並培養其德行。

同時，政府及社團首長，更應時刻提醒和警惕市民認識社會禍害，引導市民奉公守法及教導他們如何防止罪案的發生。

離島區撲滅罪行運動將持續至三月底止。有關活動包括在學校及互助委員會舉行研討會、講座、警訊少年週、話劇比賽及參觀警署等。

是日為離島區撲滅罪行運動主持剪綵儀式的嘉賓並有離島警察分局局長皮禮、運動籌委會主席黃清，及八區鄉事委員會主席。

開幕之後，由警務處樂隊和警犬隊及當地學校表演節目。

編輯注意：一頓攝於開幕典禮的圖片將於今日稍後時間在政府新聞處編發室備取。

### 長沙灣填海區將予擴大 增填海床供貨物裝卸用

政府現擬擴大長沙灣填海區第一期面積，在與華街南面，增填一幅達二千四百一十平方米的海床，供貨物裝卸用途。

新填海區將沿填海區第一期的海堤連接計劃興建的公眾貨物起卸區與現有的長沙灣貨物起卸區，使成爲一條連續的海岸綫。

上述海灘及海床的面積範圍，已於最近出版的政府憲報刊登。

任何人士如反對該項計劃，或要求賠償，必須在憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向工務司提出。

有關之告示及圖則，亦已在地盤附近張貼。

查閱圖則者可到九龍尖沙咀東部帝國中心九樓海港工程部或香港花園道美利大廈二十樓地政測量處。

木屋區火警數目  
去年有顯著增加  
工業火警則減少

消防事務處發言人今日（星期日）表示，木屋區火警之數字已由一九八〇年之二百二十九宗增至一九八一年為首十一個月之二百五十五宗。

在木屋區火警中喪生者共有兩人，受傷者為六十三人。不過，發言人指出，同期之工業火警則減少，由一九八〇年之五百六十宗降至四百八十八宗。死亡者為十八人，受傷者一百一十六人。

根據紀錄，住宅火警共有一千二百二十八宗，有四人死亡及二百一十六人受傷。

五級火警之次數亦見增加，由一九八〇年之一宗，增至一九八一年所紀錄之四宗，同時四級火警之次數亦由一九八〇年之五宗增至七宗。

在一九八一年，消防事務處曾展開一項全年性之招募消防員及消防隊長運動，以應付該處之擴展計劃。

一艘價值千萬元、擁有一個海事長臂猿，並可以每分鐘泵一萬一千三百公升葯泡和水之設備的新消防船，已投入消防事務處的消防船隊中服務。同年，上環分區消防局及花園道消防局亦已完成，並交由消防事務處接管。

數間新消防局的建築工程已在進行中，預期將於今年完竣。它們分別位於米埔、大白灣、柴灣及黃大仙。

消防事務處防火組已劃分為三個分區辦事處，以便為市民提供更佳及更有效率的服务。該三個半自治式的分區辦事處分別位於港島、九龍及新界，而防火組的總辦事處則設於灣仔熙信樓。

分區辦事處是負責處理有關投訴、檢控、學校及工廠防火的事宜。此外，處理危險物品牌照、木材儲藏店牌照及與公眾集會有關的牌照事宜，亦在分區辦事處的工作範圍之內。

今年年初將有十架長臂猿滅火車從英國運抵本港，以便取代舊有的滅火車及供應新消防局使用。

此外，消防處所訂購的兩部三十七米旋轉鋼梯滅火車亦預期於今年年初從西德運抵本港。

消防事務處之救護車於一九八一年共出動約二十五萬次，比一九八〇年約增加百分之十三。出動最高紀錄的一天是於一九八一年十二月二十三日紀錄到，在該日的二十四小時內，消防事務處的救護車共出動達八百八十五次。

#### 去年第三季對外貿易 按工業種類分析統計

統計處今日（星期日）發表一九八一年度第三季按工業種類重新分類之商品貿易統計分析數字。

此系列數字，是將目前對外貿易分類中，所有六位數字所代表的商品項目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而得出。

貿易數字之分析，只包括商品，一切金銀及硬幣交易並不計算在內。

各類商品按工業種類分類方法，係根據聯合國所有經濟活動的國際標準分類法（I.S.I.C.）訂立，與通常貿易統計報告書所採用之聯合國國際貿易分類法（S.I.T.C.）不同。

當解釋這些重行分類之貿易數字時，應留意的是需多次加工程序的一種出口商品，是完全作為進行最後生產程序之工業的產品，但該工業通常並非單獨對該商品的全面出口價值具有促成作用。

此外，將一類出口商品分類，作為某一類工業的產品，並不表示該類貨品整批全屬該類工業的廠商實際生產出來，因其中一些可能是已作為其他工業類別而分類的廠商所製成的副製成品。

本港製品出口的六類最主要工業依次為衣着用品；電器暨電子；紡織品；專業暨光學儀器；塑膠；及金屬製品。

在一九八一年第三季內，該六項工業合佔本港產品商品出口總值百分之八十七。與一九八〇年同期比較，按絕對值計算，增長率最高為電器及電子（十億七千九百萬元），衣着用品（十億五千四百萬元），紡織品（六億八千八百萬元），塑膠製品（二億六千六百萬萬元）及專業暨光學儀器（二億一千六百萬萬元）。按百分率計，增幅最多者為：飲料（百分之一百四十八），鞋履（百分之七十四），橡膠製品（百分之五十九），食物（百分之三十八），皮革及化學製品（兩者均為百分之三十四），及電器暨電子（百分之三十二）。在本港產品出口方面有縮減者為運輸工具（減百分之十三）及電力（減百分之三十八）。

有關按工業種類重行分類之本港製品出口商品的對外貿易數字詳細資料，可向統計處工業生產統計組索取，或致電：三十七二二一九一四查詢。

編輯注意：一份有關一九八一年第三季按工業重行分類之本港產品出口商品價值表（英文），現已放置在拱北行政府新聞處新聞編發室備取。